

COROB™ D50

Dispensatore manuale Manuale d'uso

**Serbatoi da 3,17 Quarti (3 Litri) in Nylon caricato con fibra di vetro
o in acciaio inox**

Pompe di dispensazione da massimo 3 Once (100 ml)

Dotato di serie di un'asta di misurazione "Smart Gauge" per la dispensazione
di quantità incrementali frazionali

Manopole valvola ergonomiche - Speciale azionamento a una sola mano
per un uso più semplice

Disponibile nei modelli Countertop e Floorstand



© 2006 CPS Color Equipment S.p.A.

Manuale d'uso

Dispensatore manuale

COROB™ D50

Versione 1.0 - R0 (Ottobre 2006)

© COPYRIGHT 2006, CPS Color Equipment S.p.A. Tutti i diritti riservati.

Per nessun motivo nessuna parte di questo materiale può essere riprodotta in qualsiasi forma o mezzo (inclusa la registrazione e la fotocopia), senza una precedente espressa autorizzazione scritta da parte di CPS Color Equipment S.p.A.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di CPS Color Equipment S.p.A.

Ogni riferimento a società, nomi, dati e indirizzi utilizzati nelle videate e/o negli esempi è puramente casuale, salvo diversa indicazione, ed ha il solo scopo di chiarire l'utilizzo del prodotto COROB™.

CPS Color Equipment S.p.A. non è da ritenersi responsabile di alcun errore od omissione tecnica o editoriale rilevati nel presente manuale e neppure di danni casuali o no relativi alla corrispondenza o utilizzo del presente materiale.

Richieste di ulteriori copie di questo prodotto o di informazioni tecniche sullo stesso, vanno indirizzate a:

CPS Color Equipment S.p.A.

Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • Italy

Phone: + 39-0535-6633 • Fax: + 39-0535-663400

INDICE

1	INTRODUZIONE	4
1.1	PRENDETEVI CURA DELLA VOSTRA MACCHINA!	6
2	DISIMBALLAGGIO	7
3	ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO	8
3.1	Step 1 - Preparazione	8
3.2	Step 2 - Assemblaggio del gruppo di agitazione	8
3.3	Step 3 - Assemblaggio dei serbatoi	9
3.4	Step 4 - Assemblaggio dello sgabello	10
4	RIEMPIMENTO DELLA MACCHINA CON IL COLORANTE	12
5	ISTRUZIONI PER LA DISPENSAZIONE	13
5.1	Dispensazione dal cilindro	13
5.2	Pistone automatico antigocciolamento	13
5.3	Istruzioni per la dispensazione	14
5.4	Smart Gauge (asta per incrementi minori)	16
6	MANUTENZIONE	17
6.1	Manutenzione ordinaria	17
6.2	Manutenzione periodica	17
6.2.1	<i>Lubrificazione del pistone</i>	18
7	RICERCA GUASTI	19
8	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	21
8.1	Gocciolamento di colorante	21
9	ASSISTENZA E RIPARAZIONI	22
9.1	Gocciolamento di colorante	22
10	TARATURA DELL'ASTA DI MISURAZIONE	23
11	AGITAZIONE	25
11.1	Agitazione manuale	25
11.2	Agitazione automatica	25
12	SOSTITUZIONE DEL GRUPPO SERBATOIO	27
13	SOSTITUZIONE DEL GRUPPO POMPA	28
14	LE ASTE DI MISURAZIONE DI DISPENSAZIONE	29
14.1	Che cosa sono le aste di misurazione?	29
14.2	Aste di misurazione di dispensazione standard	29

1 INTRODUZIONE

Il **Dispensatore Manuale COROB™ D50** è un dispositivo di misurazione di precisione e deve essere quindi considerato come tale.

L'utilizzo e la manutenzione della macchina nel rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale garantiranno un funzionamento ottimale della stessa nel tempo.

Si raccomanda di prendere familiarità con queste istruzioni di uso e manutenzione.

Conservare questo manuale sempre a portata di mano, in quanto rappresenta un utile riferimento quotidiano e uno strumento di addestramento per il nuovo personale di negozio.

La macchina presenta le seguenti caratteristiche:

- **Aste di misurazione di memoria** - È unicamente necessario regolare l'asta di misurazione una volta sola per ripetere la stessa dispensazione in più latte
- **Cilindri della pompa in acciaio inox non magnetico** - Durevoli, resistenti alla corrosione
- **Guarnizione Teflon a lunga tenuta** - Durevole, resistente ai solventi
- **Pistone automatico antigocciolamento** - Mantiene puliti gli ugelli di dispensazione
- **Braccetto di chiusura retrattile** - Blocca il gocciolamento, mantiene pulita l'area di lavoro
- **Agitazione controllata mediante timer elettrico automatico** - Risparmia tempo, rabbocco del serbatoio più facile
- **Paletta di agitazione "Assicurata" scalare** - Costante e completa miscelatura del colorante
- **Ugelli rimovibili** - Disponibili varie dimensioni di ugelli facili da pulire
- **Rivestimento del serbatoio in Nylon caricato con fibra di vetro** - Facile pulizia



1.1 PRENDETEVI CURA DELLA VOSTRA MACCHINA!

SI: mantenere pulita la macchina ed eseguire le operazioni di manutenzione giornaliera, per garantire l'accuratezza di dispensazione.

NO: Non usare la pompa come maniglia quando si deve ruotare la struttura girevole. Afferrare il bordo della struttura girevole per ruotarla.

SI: conservare il manuale d'uso della macchina come utile riferimento per eseguire una manutenzione regolare ed istruire nuovo personale.

NO: Non usare oggetti metallici o duri per pulire l'ugello da ostruzioni di colorante. Gli ugelli possono essere facilmente smontati per essere puliti. L'uso di oggetti inadeguati per la pulizia degli ugelli può causare danni al cilindro della valvola.

SI: mantenere gli ugelli di dispensazione sempre puliti, per evitare che residui di colorante essiccato ostruiscano l'ugello e rendano la dispensazione difficile.

NO: Non lasciare cadere liberamente l'asta di misurazione; ciò potrebbe compromettere la buona taratura del sistema di misura.

SI: abbassare le aste di misurazione manualmente fino alla loro sede di battuta per evitare il loro danneggiamento.

2 DISIMBALLAGGIO


Il dispensatore è stato attentamente ispezionato e le pompe tarate per misurare il colorante con un alto grado di precisione.

Al ricevimento, verificare che il dispensatore non abbia subito danni durante il trasporto. Se si individuano parti rotte o danneggiate, mettersi immediatamente in contatto con il vettore e accordare un'ispezione del danno occulto.

Le richieste per risarcimento danni **devono** essere presentate da voi, i **destinatari**, e non dal mittente. Il vettore accetta la totale responsabilità per la sicura consegna della merce al momento del ritiro da parte del mittente.

Leggere tutte le istruzioni prima di usare il dispensatore.

MODELLI FLOORSTAND Macchine Floorstand spedite con:		MODELLO COUNTER TOP Macchine Counter top spedite con:	
12 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure	12 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure
16 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure	16 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure
20 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure	20 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa, oppure
24 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa	24 x	Gruppo Serbatoio Assemblato e Pompa
1 x	Basamento Floorstand	1 x	Counter top
1 x	Sgabello ad altezza regolabile e viteria	1 x	Piastra di Agitazione
1 x	Piastra di Agitazione	1 x	Piastra Girevole
1 x	Piastra Girevole	1 x	Lamiera di Copertura
1 x	Lamiera di Copertura	1 x	Albero a Manovella
1 x	Albero a Manovella		
1 x	Sacchetto viteria per montaggio serbatoi		

 Controllare il contenuto al momento del disimballaggio. Qualora mancassero delle parti, mettersi in contatto con il fornitore il prima possibile. Non procedere all'assemblaggio finché tutte le parti necessarie non sono disponibili.

3 ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Prima di procedere all'assemblaggio, preparare un'adeguata area di lavoro per operare facilmente con la macchina e farla correttamente funzionare.

Per il modello Countertop, collocare la base nella posizione desiderata e iniziare le procedure di assemblaggio dal punto 5.

Per il modello Floorstand, iniziare le procedure di assemblaggio dal punto 1.

L'installazione scorretta della spina di messa a terra può provocare un rischio di shock elettrico.



Qualora fosse necessario riparare o sostituire il cavo, assicurarsi che il filo isolante dotato di superficie esterna verde con o senza strisce gialle sia collegato a terra in modo corretto.

Controllare in presenza di un elettricista qualificato o di un manutentore se non si comprendono correttamente le istruzioni di messa a terra, o se sorgono dei dubbi sul corretto collegamento a terra del prodotto.



NON COLLEGARE LA MACCHINA ALLA RETE FINO AL COMPLETO ASSEMBLAGGIO.

3.1 Step 1 - Preparazione

- 1) Disimballare la macchina, prestando attenzione a non danneggiare la macchina stessa.
- 2) Collocare la macchina nella postazione di lavoro. La macchina può essere fornita con tensione di alimentazione 110V o 220V; assicurarsi che la tensione di alimentazione di rete sia adeguata alla macchina in vostro possesso. Il valore di tensione di alimentazione è riportato nell'etichetta matricola sulla macchina.

3.2 Step 2 - Assemblaggio del gruppo di agitazione

- 1) Rimuovere il dado della piastra girevole (12) ruotando in senso antiorario dal centro della lamiera superiore del gruppo.



Non rimuovere la boccola in Nylon o la rondella di supporto.

- 2) Rimuovere la piastra girevole (31) dall'imbballaggio e collocarla al centro della macchina con il dado girevole in ottone (Figura 3-1) (la boccola in Nylon e la rondella di supporto devono essere già in posizione sul dado girevole in ottone).
- 3) Una volta che la piastra girevole è in posizione, serrare il dado della piastra girevole (12) sul dado girevole in ottone (Figura 3-1).
- 4) Introdurre l'albero a manovella e la rondella in Nylon (34) nel centro del dado girevole in ottone (9) (Figura 3-1).
- 5) Appoggiare la piastra di agitazione (32) sulla piastra girevole (31) posizionandola al centro rispetto all'albero a manovella (Figura 3-1).
- 6) Collegare la macchina alla rete di alimentazione e ruotare il selettore di agitazione in posizione manuale (posizione 1) (capitolo 11). La piastra di agitazione dovrebbe oscillare.
- 7) Spegnerne il selettore di agitazione ruotandolo sulla posizione 0 (capitolo 11).

ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
31	PIASTRA GIREVOLE	1
32	PIASTRA DI AGITAZIONE	1
12	DADO DELLA PIASTRA GIREVOLE	1
34	ALBERO A MANOVELLA + RONDELLA IN NYLON	1
9	DADO GIREVOLE IN OTTONE	1

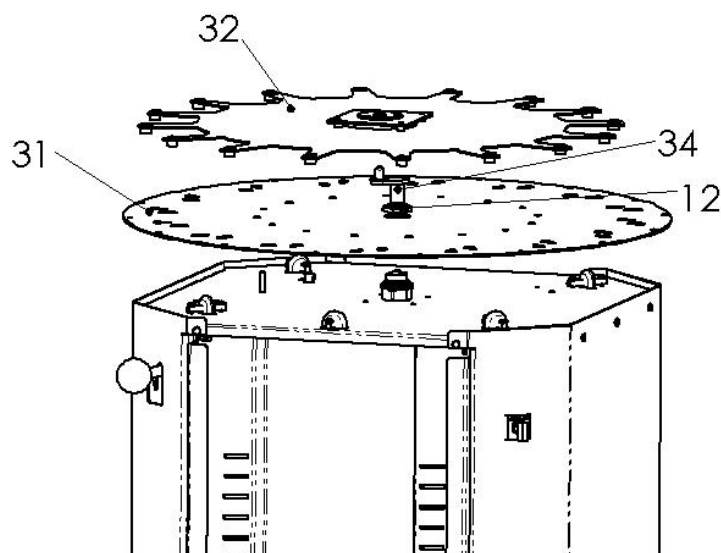


Figura 3-1

3.3 Step 3 - Assemblaggio dei serbatoi

- 1) Rimuovere la lamiera di copertura (37) dall'imballo, facendo attenzione a non provocare danneggiamenti.
- 2) Appoggiare la lamiera di copertura sulla macchina, posizionando i piedini della lamiera tra i piedini della piastra di agitazione.



Eseguire questa operazione prima di montare i serbatoi!

- 3) Rimuovere il gruppo serbatoio (35) dall'imballo.
- 4) Lavorando frontalmente alla macchina (Figura 3-2), con la leva della struttura girevole che blocca la struttura girevole, posizionare l'asta di agitazione del serbatoio (35) all'interno della boccia in plastica della piastra di agitazione; successivamente inserire le due viti (36) situate alla base del gruppo serbatoio nelle asole della piastra girevole e ruotare lentamente in senso antiorario.
- 5) Serrare le due viti (36) con una chiave a bussola da 10 mm o un cacciavite a croce da 10 mm, a seconda del tipo di viti in dotazione.
- 6) Inserire una terza vite (36) (Figura 3-3) nella parte frontale del serbatoio per fissarlo in posizione e serrare come sopra indicato.
- 7) Ruotare il selettore di agitazione in posizione manuale (posizione 1) (capitolo 11) per verificare che il serbatoio esegua l'agitazione come previsto: la paletta all'interno del serbatoio deve ruotare liberamente.
- 8) Dopo aver eseguito questa verifica, spegnere il selettore di agitazione ruotandolo sulla posizione 0 (capitolo 11), sbloccare la leva della struttura girevole e ruotarla in senso orario verso la posizione successiva.

- 9) Ripetere i punti da 3 a 8 fino a completare l'assemblaggio di tutti i serbatoi sulla struttura girevole.

ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
35	GRUPPO SERBATOIO	1
36	VITE	3
37	LAMIERA DI COPERTURA	1

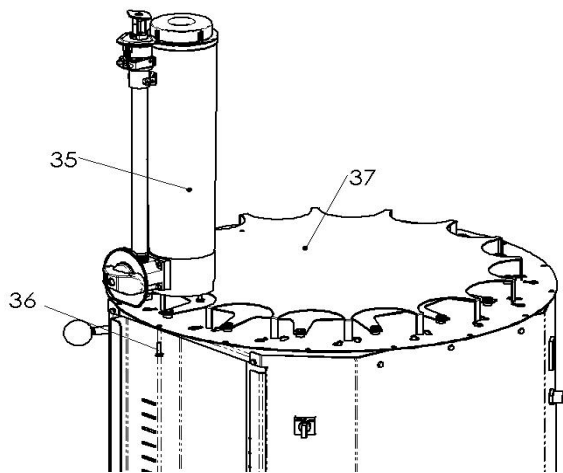


Figura 3-2

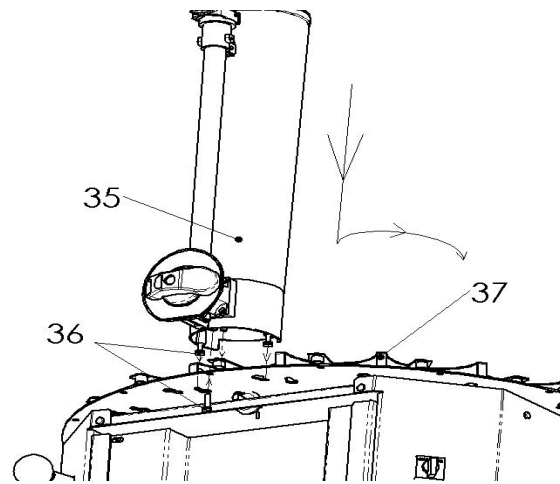


Figura 3-3

3.4 Step 4 - Assemblaggio dello sgabello

- 1) Utilizzando un cacciavite, rimuovere le due viti con rondella M4 x 12 situate nella parte inferiore del pannello frontale. Non rimuovere il pannello frontale.
- 2) Inserire i perni dello sgabello (36) attraverso i fori previsti nello sgabello stesso (35) (Figura 3-4).
- 3) Posizionare una rondella in Nylon (38) all'estremità dei due perni dello sgabello.
- 4) Montare il blocchetto in Nylon (37) sul gruppo (Figura 3-4), inserendo il perno nei fori previsti sul blocchetto stesso.
- 5) Tenendo assieme il gruppo, far scorrere i blocchetti in Nylon nelle asole (Figura 3-4). Una volta che i blocchetti in Nylon sono stati completamente inseriti nelle asole del pannello frontale, il gruppo sarà unito; sollevare semplicemente lo sgabello fino a quando non si inserisce in una delle asole previste sul pannello frontale.
- 6) Utilizzando un cacciavite a croce, reinserire nella parte inferiore del pannello frontale le due viti con rondella M4 x 12 precedentemente rimosse al punto 1, così da impedire che lo sgabello si sfili.

ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
35	SGABELLO	1
36	PERNO DELLO SGABELLO	2
37	BLOCCHETTO DI SCORRIMENTO IN NYLON	2
38	RONDELLA IN NYLON	4

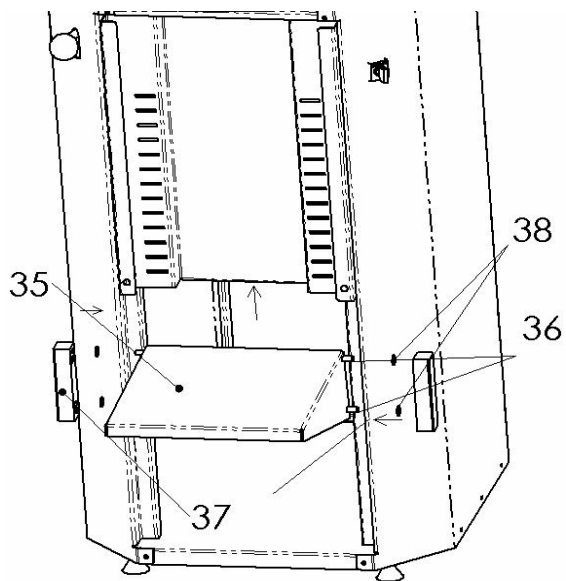


Figura 3-4

4 RIEMPIMENTO DELLA MACCHINA CON IL COLORANTE

Una volta assemblata la macchina e montati i serbatoi, eseguire le operazioni di seguito elencate per assicurare una corretta predisposizione della macchina ed una dispensazione efficace.

I serbatoi hanno una capacità di 3 litri e si consiglia di utilizzare solo un quarto del colorante per il riempimento iniziale. Aggiungere più colorante una volta raggiunto il funzionamento corretto.

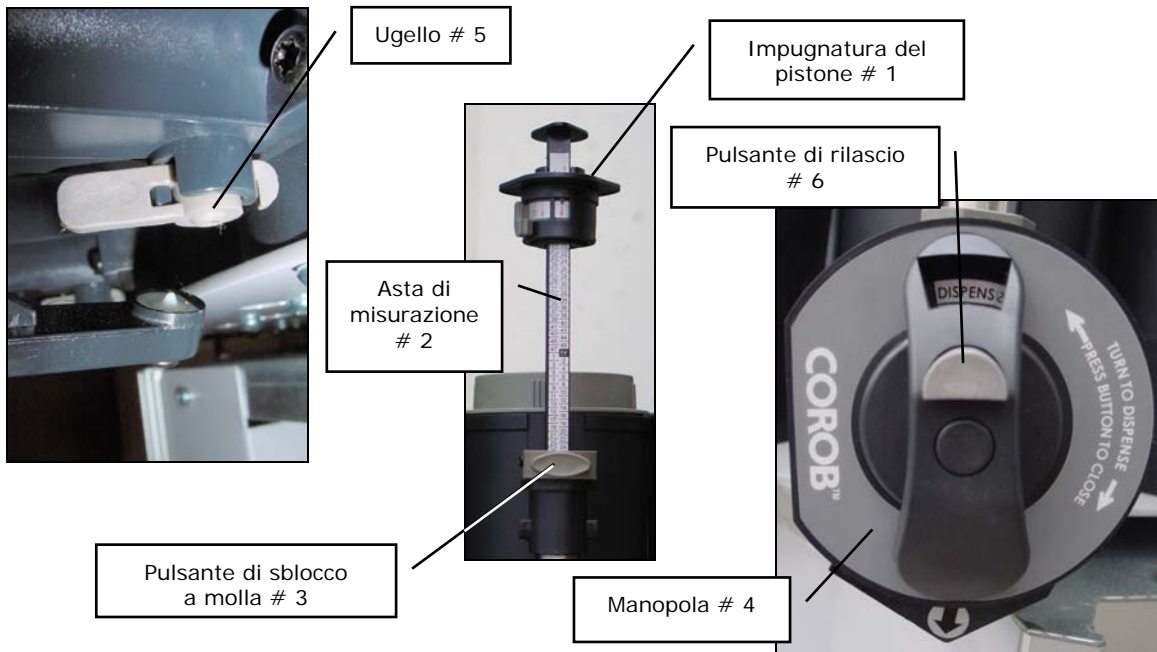


Figura 4-1

Figura 4-2

Figura 4-3

- 1) Posizionare ogni confezione di colorante in un agitatore o un miscelatore e agitare per circa 5 minuti (o per il tempo specificato dal produttore di colorante), così da omogeneizzare il prodotto e miscelare eventuali pigmenti depositati.
- 2) Togliere i coperchi dei serbatoi.
- 3) Versare il contenuto di ciascuna confezione di colorante all'interno dei singoli serbatoi.
- 4) Regolare l'asta di misurazione (Rif. # 2) sull'indicazione 3Y o 100 ml premendo il pulsante di sblocco a molla (Rif. # 3) e sollevando l'asta tramite l'apposita impugnatura.
- 5) Riempire ciascun cilindro sollevando l'impugnatura del pistone (Rif. # 1) fino alla corsa massima e successivamente abbassandola completamente, **SENZA APRIRE LA MANOPOLA DELLA VALVOLA!** Ripetere questa procedura per 5 o 6 volte: questa operazione fa sì che il colorante venga aspirato dal serbatoio verso il cilindro e che l'aria eventualmente presente venga eliminata.
- 6) Sollevare l'impugnatura del pistone fino alla corsa massima. Posizionare un contenitore pulito o un contenitore di carta sotto l'ugello di dispensazione (Rif. # 5). Ruotando la manopola della valvola (Rif. # 4) in senso orario, aprire la valvola di dosaggio fino a bloccare la manopola in posizione. Abbassare completamente l'impugnatura del pistone così da dispensare il colorante nel contenitore. Riportare la manopola della valvola in posizione di chiusura, premendo il pulsante di rilascio (Rif. # 6). Ripetere questa procedura fino a quando il colorante fuoriesce dall'ugello con un flusso continuo.
- 7) Una volta eliminata l'aria dal cilindro, ripetere i punti da 4 a 5 per tutti i restanti serbatoi. Versare nuovamente il colorante dispensato nei rispettivi serbatoi. La macchina ora è pronta all'uso!



Non aggiungere colorante al serbatoio quando l'agitazione è in corso.

5 ISTRUZIONI PER LA DISPENSAZIONE

5.1 Dispensazione dal cilindro

- 1) Con il pistone regolato nella misura richiesta e il cilindro pieno, ruotare la manopola della valvola di sblocco a molla (Rif. # 2) in senso orario fino a bloccarla in posizione.
- 2) Abbassare completamente l'impugnatura del pistone (Rif. # 1), con un movimento uniforme.
- 3) L'intera dispensazione è ora completa.
- 4) Riportare la manopola della valvola in posizione di chiusura, premendo il pulsante di rilascio (Rif. # 3).
- 5) Ripetere la procedura di riempimento e svuotamento per le corse necessarie (formula completa). Continuare con il colore successivo.
- 6) Quando l'intero ordine è stato completato, abbassare delicatamente le aste di misurazione in posizione zero.



**NON premere il pulsante di rilascio dell'asta di misurazione e lasciare cadere l'asta di misurazione.
Abbassare manualmente per evitare possibili danni.**



Figura 5-1

Impugnatura del pistone # 1



Manopola # 2
Posizione di dispensazione

Figura 5-2



Manopola # 2
Posizione di chiusura


Figura 5-3

5.2 Pistone automatico antigocciolamento

L'attivazione del pistone automatico antigocciolamento fornisce una piccola aspirazione d'aria per pulire l'ugello di dispensazione dai residui di colorante, mantiene puliti i fori di dispensazione e assicura maggiore precisione. La valvola lavora automaticamente su ogni dispensazione.

5.3 Istruzioni per la dispensazione

- 1) Identificare il colore da dispensare, attraverso il suo nome o il codice corrispondente.
- 2) Fare riferimento al libro formule per identificare la formula da dispensare e prendere nota del tipo di base richiesta.
- 3) Determinare la formula richiesta per la taglia di confezione di vernice da dispensare.
- 4) Prima di iniziare, assicurarsi che tutte le aste di misurazione siano posizionate sullo zero.
- 5) Posizionare il barattolo di vernice aperto sotto l'ugello di dispensazione. Sbloccare la leva della struttura girevole, ruotare la struttura stessa fino a quando il serbatoio adatto nella dispensazione si trova direttamente sopra il barattolo e bloccare la leva della struttura girevole. Se è richiesta una formula che non può essere realizzata in un'unica operazione di dispensazione, sarà necessario eseguire dispensazioni multiple. È **sempre** consigliabile suddividere la formula in dispensazioni di uguale quantità.
- 6) Regolare l'asta di misurazione premendo il pulsante di sblocco a molla (Rif. # 3) e sollevare l'asta, fino a quando la misura desiderata non appare al di sotto della freccia, nella finestra presente sopra l'impugnatura del pistone (Rif. #1).
- 7) Per aggiungere quantità incrementali più basse rispetto alle quantità consentite dall'asta principale, ruotare in senso orario l'impugnatura dello "Smart Gauge" (Asta per incrementi minori) situata sull'impugnatura del pistone, fino a quando la quantità incrementale desiderata non appare in corrispondenza della freccia nella finestra.
- 8) Una volta terminata la regolazione dell'asta di misurazione, sollevare lentamente l'impugnatura del pistone fino a raggiungere l'impugnatura dell'asta. Mantenere l'impugnatura in questa posizione per alcuni secondi per assicurarsi che il colorante abbia completamente riempito il cilindro.

 È **sempre** consigliabile suddividere la formula richiesta in dispensazioni di uguale quantità, anche se ciò richiede maggiori dispensazioni diversamente da quanto richiesto. Gli errori di riproduzione dei colori sono causati da un errore dell'operatore nella regolazione delle aste di misurazione. Minori sono le modifiche delle regolazioni dell'asta di misurazione, più basse saranno le possibilità di errore.

- 9) Ruotare la manopola della valvola di 90° in senso orario fino alla posizione di blocco, portandola così in posizione di dispensazione. **Assicurarsi di aver posizionato un barattolo sotto l'ugello di dispensazione.**
- 10) Abbassare l'impugnatura del pistone per dispensare il colorante. **Assicurarsi di abbassare completamente l'impugnatura.**
- 11) Premere con decisione il pulsante sulla manopola; quest'ultima dovrebbe ruotare automaticamente di 90° in senso antiorario e ritornare in posizione di chiusura.

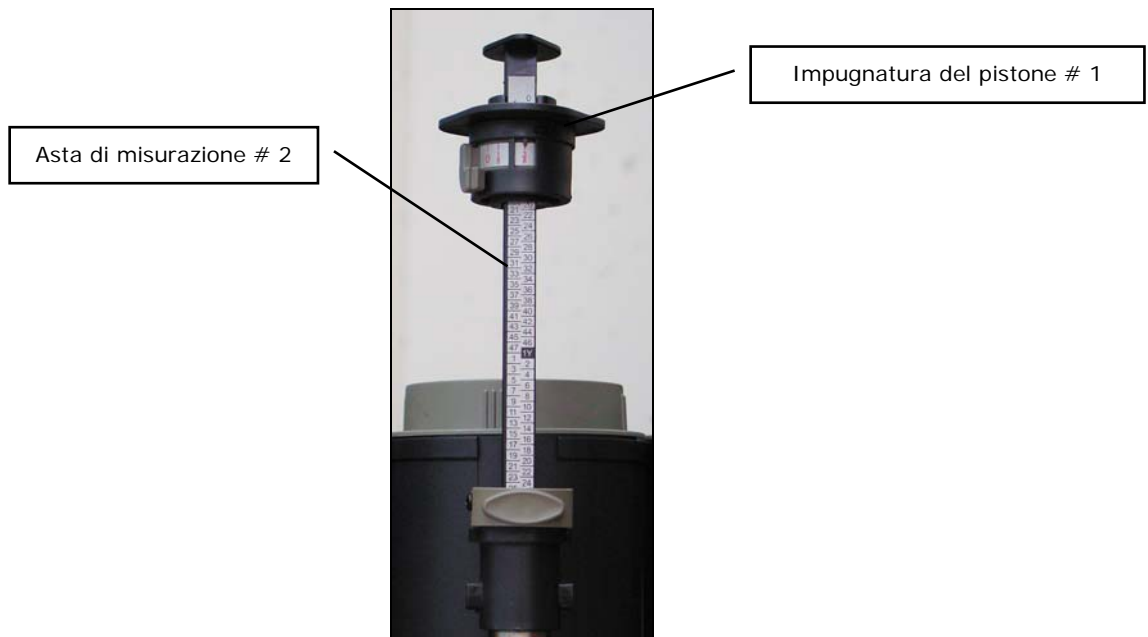


Figura 5-4

☞ NON aprire o azionare la manopola della valvola di dispensazione durante il riempimento del cilindro. Se si apre la manopola della valvola, anche di poco, l'aria penetrerà nella camera del cilindro provocando una dispensazione imprecisa. Se la manopola della valvola viene aperta accidentalmente durante il RIEMPIMENTO, chiudere la valvola e abbassare l'impugnatura del pistone per far ritornare il colorante nel serbatoio.

☞ Se il livello di colorante nel serbatoio è basso, l'aria può essere aspirata all'interno del cilindro. Abbassare l'impugnatura del pistone per far ritornare il colorante nel serbatoio. Aggiungere 1 o 2 quarti di nuovo colorante. Il cilindro deve essere riempito di nuovo. Vedere le istruzioni indicate nel capitolo 4.

5.4 Smart Gauge (asta per incrementi minori)

Lo Smart Gauge (Figura 5-5) rappresenta un modo innovativo di dispensare quantità incrementali inferiori a 1 parte. Lo Smart Gauge permette la dispensazione di quantità pari a 1/8 di parte.

Per formule che prevedono dispensazioni, ad esempio, di 1/2 parte, ruotare la manopola dello Smart Gauge fino a che il numero 1/2 non sia allineato con l'indicatore.

Le regolazioni dello Smart Gauge possono essere usate in combinazione con la normale regolazione, rendendo così possibili dispensazioni complete con un solo dosaggio.


 **IMPORTANTE: SEMPRE** riportare la manopola dello Smart Gauge in posizione "0" dopo aver completato una dispensazione.



Figura 5-5

6 MANUTENZIONE

6.1 Manutenzione ordinaria

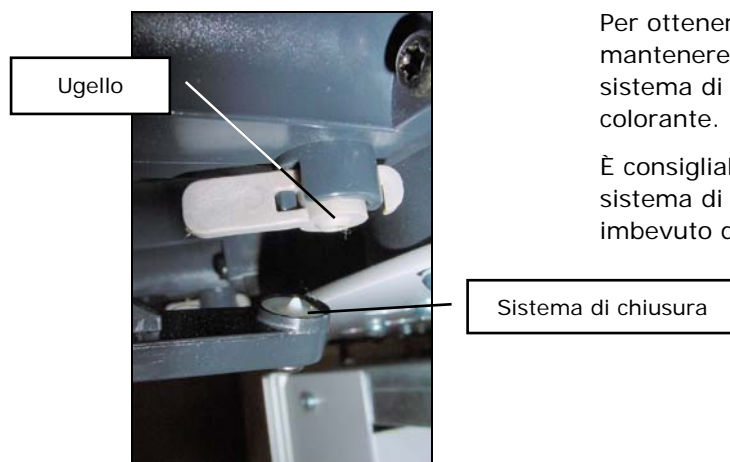


Figura 6-1

Per ottenere dispensazioni ottimali è essenziale mantenere l'ugello di dispensazione e il relativo sistema di chiusura puliti ed esenti da residui di colorante.

È consigliabile pulire giornalmente l'ugello e il sistema di chiusura con un panno umido imbevuto di acqua o acquaaragia.



NON UTILIZZARE diluenti o solventi MEK. L'eliminazione del colorante residuo nel sistema di chiusura dell'ugello diminuisce la possibilità di errore nella riproduzione del colore. Eccessive quantità di colorante accumulato sul braccetto e sul sistema di chiusura possono essere causate da un malfunzionamento del pistone automatico antigocciolamento.

6.2 Manutenzione periodica


Quando la macchina non viene utilizzata giornalmente, seguire la procedura di seguito indicata.

- 1) Controllare il livello di colorante e, se necessario, procedere al rabbocco.
- 2) Aprire e chiudere la manopola di ogni valvola 5 volte.
- 3) Regolare l'asta di misurazione sull'indicazione 3Y e sollevare e abbassare l'impugnatura del pistone 3 volte, **senza** aprire la manopola della valvola.
- 4) Verificare eventuali danneggiamenti delle manopole delle valvole e dei singoli sistemi di chiusura dell'ugello e pulirli accuratamente.
- 5) Dispensare del colorante in un contenitore di carta e versarlo nuovamente nel serbatoio. Il movimento costante del colorante è necessario per prevenire fenomeni di essiccazione in corrispondenza dell'ugello e del gruppo valvola.

I coloranti sono fluidi ad elevata densità contenenti particelle di pigmento. Quando si agisce sul pistone, una piccola quantità di colorante può aderire alle pareti del cilindro; questo, nel tempo, può causare difficoltà di movimentazione del pistone stesso. Una lieve resistenza nella movimentazione del pistone non deve preoccupare. Qualora si riscontrassero elevate difficoltà, sarà necessario procedere alla sostituzione della pompa.

6.2.1 Lubrificazione del pistone

- 1) Premere la barra di rilascio dell'asta di misurazione.
- 2) Sollevare l'asta di misurazione fino a farla uscire dall'alloggiamento della sede di battuta.
- 3) Aggiungere 2 cl di olio di ricino nell'asola dell'asta.
- 4) Reinscrivere l'asta nell'alloggiamento della sede di battuta.

 **Fare attenzione a non danneggiare la decalcomania presente sulla barra di misurazione.**

- 5) Regolare l'asta di misurazione a 3Y e muovere il pistone verso l'alto e verso il basso per 5 volte.

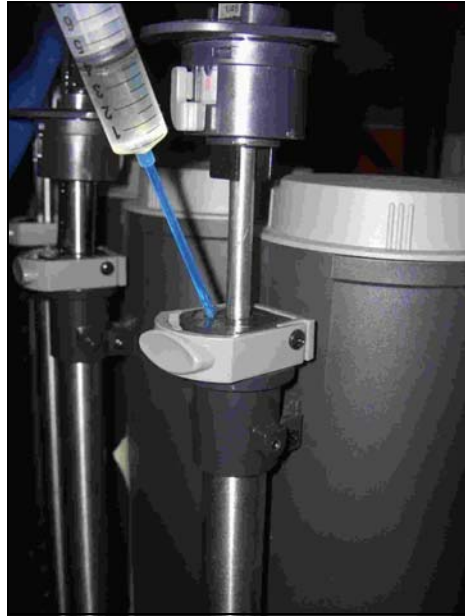


Figura 6-2

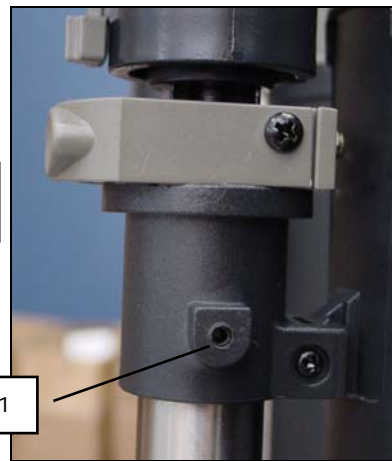
7 RICERCA GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Schizzi intermittenti di colorante provenienti dall'ugello durante la dispensazione.	Basso livello di colorante, che comporta ingresso di aria nel cilindro della pompa. La pompa non è stata riempita correttamente.	Riempire il serbatoio e azionare il pistone varie volte, senza aprire la manopola della valvola. Dispensare del colorante in un contenitore per eliminare l'aria. Riempire la pompa (capitolo 4).
La sede di battuta gira o si solleva durante il funzionamento.	La sede di battuta sul cilindro è allentata.	Abbassare la sede di battuta (Rif. # 9) sul cilindro, e serrare leggermente le due viti di fissaggio (Rif. # 11) nella sede di battuta, fino a che non si possa più girare manualmente.
Il serbatoio è allentato sulla piastra girevole.		Serrare le viti di montaggio (capitolo 3.3).
Presenza di colorante sull'albero del pistone o sull'asta di misurazione.	Guarnizioni del pistone consumate o allentate.	Sostituire il gruppo tubo del pistone. Contattare il fornitore.
Il colorante non si dispensa facilmente.	L'ugello è otturato o troppo piccolo. Il colorante è troppo denso.	Pulire gli ugelli dalle ostruzioni. Se il problema persiste, usare un ugello più grande. Pulire accuratamente il serbatoio e riempire con nuovo colorante.
Il tubo della pompa è allentato sul cilindro.	Il dado della pompa è allentato.	Serrare il dado della pompa situato alla base della pompa collegando la pompa con l'alloggiamento della valvola. Assicurarsi inoltre che le viti senza testa siano strette nell'alloggiamento della sede di battuta.
Perdita di colorante attorno all'ugello di scarico.	O-ring danneggiato o mancante.	Sostituire l'ugello.
Perdita di colorante dalla parte posteriore della manopola della valvola.	O-ring danneggiato o consumato.	Sostituire il gruppo serbatoio.
La linea dell'asta di misurazione non è allineata con l'impugnatura del pistone.	Impugnatura del pistone allentata.	Serrare l'impugnatura del pistone e tararla di nuovo (capitolo 10).
Impugnatura del pistone rigida.	Tubo del pistone secco, non lubrificato.	Lubrificare il pistone con olio di ricino. Sollevare l'asta di misurazione dall'asola nell'alloggiamento della sede di battuta e applicare 2 cl di olio di ricino attraverso l'asola, nella parte superiore del tubo del pistone.



Alloggiamento della
sede di battuta # 9

Figura 7-1



Viti senza testa # 11

Figura 7-2

8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

8.1 Gocciolamento di colorante

Le gocce di colorante attorno alla macchina possono essere il risultato di molti fattori ed è necessario seguire una serie di procedure per risolvere il problema.

Prima di eseguire questi test, ricontrollare le procedure operative riportate nel manuale d'uso, per assicurare la corretta esecuzione della dispensazione.

Questi punti **devono** essere seguiti in questo ordine:

- 1) Controllare i singoli sistemi di chiusura dell'ugello per individuare la presenza di colorante. Solitamente, una piccola quantità di colorante si forma sul sistema di chiusura dell'ugello. La pulizia giornaliera di quest'area assicura che l'accumulo non raggiunga il punto di gocciolamento del colorante dal sistema di chiusura dell'ugello. Pulire quest'area giornalmente (Figura 8-1).
- 2) Rimuovere l'ugello, pulire accuratamente e rimetterlo in posizione.
- 3) Regolare l'asta di misurazione di dispensazione sull'indicazione massima. Sollevare il pistone fino alla parte superiore. Rilasciare il pistone quando la valvola è chiusa. L'impugnatura del pistone non si deve muovere e deve rimanere in posizione. Qualsiasi movimento del pistone indica la presenza di aria nel cilindro e la necessità di riempire di nuovo la pompa. L'aria presente nel cilindro non permetterà il corretto ingresso del colorante e provocherà dispensazioni scorrette e la perdita di colorante dall'ugello. Riempire il cilindro secondo le istruzioni indicate nel capitolo 5.1.
- 4) Abbassare l'albero del pistone sulla sede di battuta. Quando la valvola è chiusa, controllare se l'ugello gocciola. Se dall'ugello escono costantemente delle gocce di colorante, l'alloggiamento della valvola, gli O-ring o il corpo della valvola sono consumati ed è necessario sostituirli. Procedere alla sostituzione secondo le istruzioni indicate nel capitolo 12.
- 5) Sollevare il pistone e riempire il cilindro di colorante. Se si verifica un gocciolamento costante di colorante dall'ugello, l'aria sta penetrando nel cilindro a causa delle **guarnizioni del pistone** consumate. È necessaria la sostituzione del gruppo valvola del pistone. Procedere alla sostituzione secondo le istruzioni indicate nel capitolo 13.

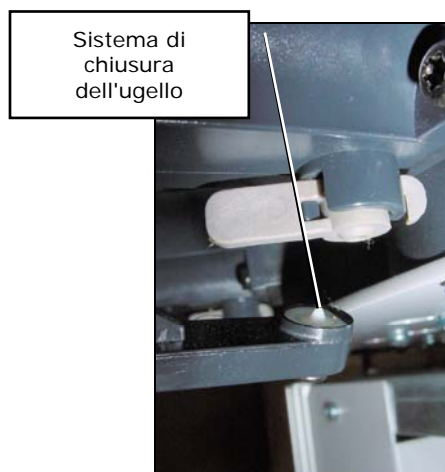


Figura 8-1



Figura 8-2

9 ASSISTENZA E RIPARAZIONI

9.1 Gocciolamento di colorante

Cuscinetto di chiusura dell'ugello

Dopo ogni dispensazione, una piccola quantità di colorante rimane nell'ugello. Tra ogni funzionamento della valvola, questo colorante può rimanere sul sistema di chiusura dell'ugello. Nel tempo, quest'azione ripetitiva e costante può portare all'accumulo di colorante che potrebbe gocciolare sul pavimento. La pulizia giornaliera di quest'area eviterà l'accumulo o il gocciolamento di colorante. Asciugare l'area con un panno umido.

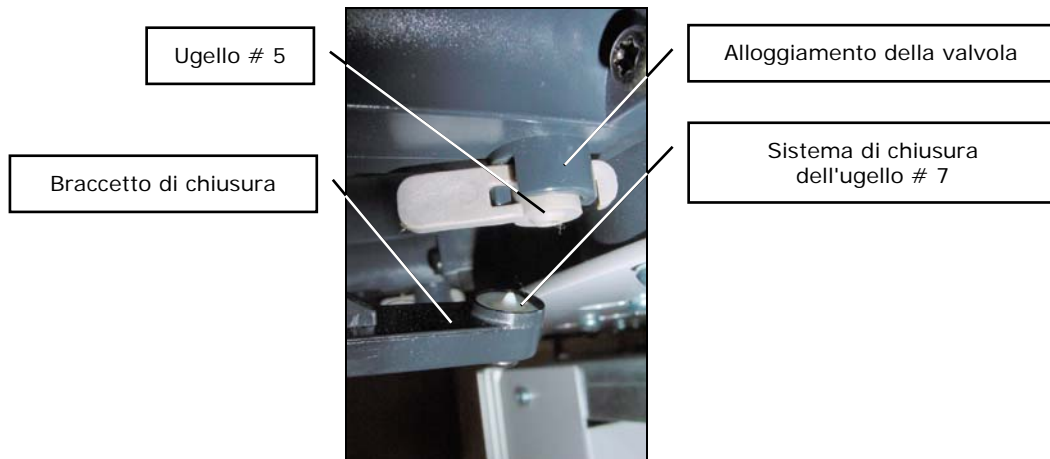


Figura 9-1

Sostituzione e pulizia dell'ugello

L'ugello della valvola (Rif. # 5) è situato nella parte inferiore della valvola e indirizza il colorante con un flusso uniforme all'interno del barattolo di vernice. L'utilizzo di un O-ring di chiusura evita le perdite tra le due superfici. L'accumulo di colorante attorno all'area dell'ugello può essere provocato dal danneggiamento o addirittura dall'assenza dell'O-ring.

Per assicurare un funzionamento ottimale, si raccomanda di pulire regolarmente le uscite dell'ugello (Rif. # 5). Fare attenzione a non danneggiare l'O-ring durante la rimozione e la pulizia dell'ugello.

Per rimuovere l'ugello, ruotare la manopola della valvola nella posizione di dispensazione e rimuovere i sistemi di chiusura dall'ugello. Ruotare l'ugello in senso orario di 45° e tirare verso il basso. Pulire l'ugello con acqua calda, assicurandosi di non perdere l'O-ring dell'ugello.



NON usare oggetti appuntiti e duri per pulire l'ugello.

10 TARATURA DELL'ASTA DI MISURAZIONE

Le aste di misurazione sono dispositivi di misurazione precisi e sono tarate in fabbrica per i rispettivi serbatoi sui quali sono montate.

Se si spostano le aste di misurazione da un serbatoio all'altro si verificheranno dispensazioni imprecise, se la taratura non viene regolata di nuovo.



NON RIMUOVERE LE ASTE DI MISURAZIONE DAL LORO SERBATOIO ORIGINALE.

Per installare **NUOVE** aste di misurazione per la prima volta seguire attentamente le istruzioni sottoindicate.

Attrezzi necessari:

- Cacciavite a croce e a testa piatta
- Spessimetro (consultare la tabella sotto per le dimensioni necessarie per l'installazione del vostro Smart Gauge specifico)

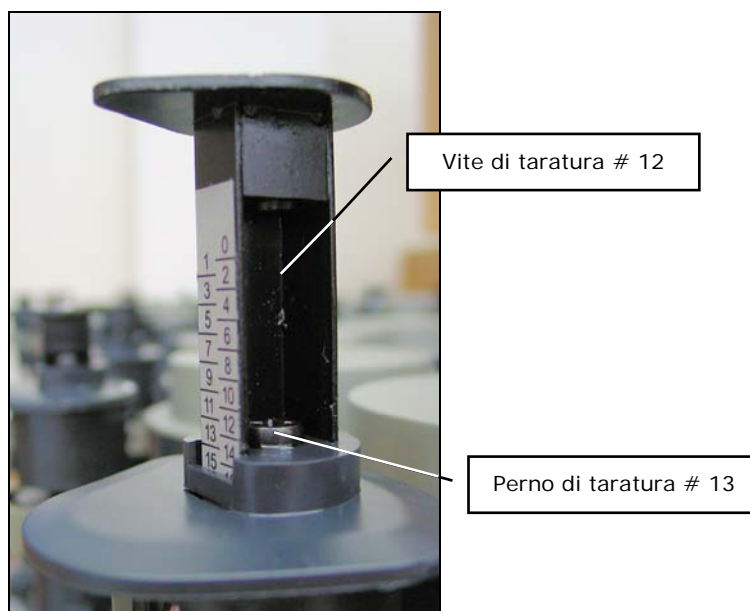


Figura 10-1

- 1) Premere la parte superiore dell'impugnatura dell'asta del pistone verso il basso.
- 2) Assicurarsi che lo Smart Gauge sia regolato su '0'.
- 3) Rimuovere la vite di taratura dall'asta di misurazione. Utilizzare il cacciavite a croce (Rif. # 12).
Non buttare la vite di taratura, sarà ancora necessaria.
- 4) Seguendo questi passi, rimuovere il perno di taratura dall'impugnatura del pistone (Rif. # 13).
- 5) Premere la barra di bloccaggio del pulsante e abbassare attentamente l'asta di misurazione attraverso l'impugnatura del pistone fino a battuta.



Non lasciare cadere liberamente l'asta di misurazione poiché si può danneggiare e comprometterne la precisione.

- 6) Rilasciare la barra di bloccaggio del pulsante e far scorrere l'asta di misurazione verso l'alto fino a che i perni della barra di bloccaggio (situati nella parte posteriore dell'asta di misurazione) non si inseriscano nel primo foro di bloccaggio sull'asta di misurazione.

- 7) Inserire il cacciavite a testa piatta attraverso l'apertura sulla parte superiore dell'impugnatura dell'asta del pistone e ruotare l'asta del pistone fino a che l'indicazione '0' non sia allineata con la finestra nella parte superiore dell'impugnatura del pistone.
- 8) Serrare il perno di taratura saldamente nell'impugnatura del pistone.
- 9) Posizionare l'asta di misurazione nel primo foro secondo le istruzioni di cui sopra. Inserire la vite di taratura attraverso la parte superiore dell'asta di misurazione fino a che non entri in contatto con il perno di taratura. Non serrare troppo la vite di taratura.
- 10) Ruotare il dado della micro-asta di misurazione fino a che la tacca "3/4" non venga visualizzata nella finestra.
- 11) Inserire lo spessore tra il perno di taratura e la vite di taratura (utilizzare lo spessore adeguato, come indicato nella Tabella 1).
- 12) Ruotare il dado della micro-asta di misurazione verso la tacca '0' sulla decalcomania.
- 13) Se lo Smart Gauge si serra alla tacca "1/4", allora è stato raggiunto il corretto livello di taratura.
- 14) Tuttavia, se lo Smart Gauge si muove oltre o non raggiunge la tacca "1/4", allora non è stato raggiunto il corretto livello di taratura. Qualora si verificasse questa circostanza, la vite di taratura deve essere regolata prima di raggiungere il punto 12.

MISURE DI TARATURA PER SMART GAUGE		
DECALCOMANIA	REGOLAZIONE DELLO SMART GAUGE	MISURE DELLO SPESSIMETRO [MM]
1/48 US Oz	¼ di 1/48 US Oz	0.45
1/96 US Oz	½ di 1/96 US Oz	0.45
1/48 USM Oz	¼ di 1/48 USM Oz	0.40
1/96 USM Oz	½ di 1/96 USM Oz	0.40
SISTEMA METRICO	0.2	0.70

Tabella 1

11 AGITAZIONE

L'agitazione all'interno dei serbatoi di dispensazione può essere manuale o automatica.

Il selettore di agitazione dispone di tre posizioni:

- Posizione **1 - Manuale** (sempre ON)
- Posizione **0 - ON**
- Posizione **2 - Automatico** (funziona a seconda del tempo impostato sul timer, vedere capitolo 11.2)

11.1 Agitazione manuale

Selezionando la **posizione manuale 1** sul selettore di agitazione situato sulla destra del basamento floorstand sotto i serbatoi (Figura 11-1), l'operatore può accendere o spegnere manualmente l'agitazione quando lo ritiene necessario.

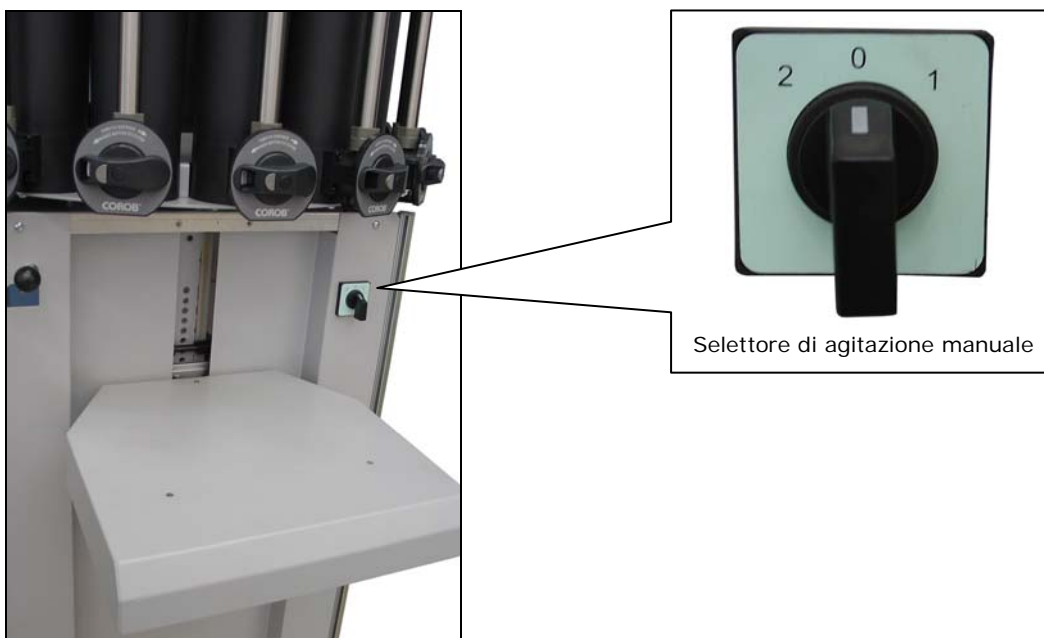


Figura 11-1

Può essere utile usare l'agitazione manuale direttamente dopo aver aggiunto colorante nel serbatoio.

Tuttavia, si raccomanda di impostare l'agitazione automatica per assicurarsi di non dimenticare di azionare l'agitazione.

11.2 Agitazione automatica

Si raccomanda l'agitazione automatica come metodo regolare di agitazione.

Il timer situato sulla parte posteriore destra del basamento floorstand (Figura 11-2) controlla la frequenza dell'agitazione e si regola come sotto indicato.

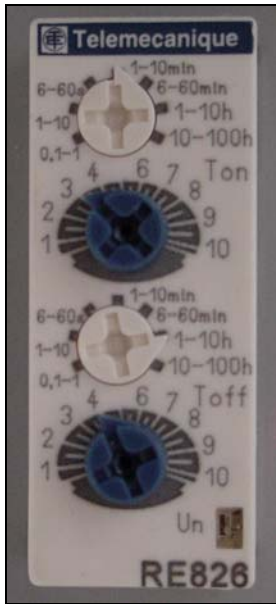


Figura 11-2

Quadrante bianco
superiore
(tempo attivazione)

Quadrante blu
superiore
(tempo attivazione)

Quadrante bianco
inferiore
(tempo disattivazione)

Quadrante blu
inferiore
(tempo disattivazione)

I quadranti piccoli bianchi controllano l'intervallo di tempo usato sui quadranti principali blu più grandi. Ogni quadrante bianco controlla il corrispondente quadrante blu.

A seconda dell'impostazione del valore intermedio sul quadrante bianco, il quadrante blu può essere regolato su qualsiasi valore specifico richiesto.

- I quadranti superiori bianco e blu controllano **per quanto tempo l'agitazione rimane attivata (durata)**
- I quadranti inferiori bianco e blu controllano **per quanto tempo l'agitazione rimane disattivata (pausa tra le agitazioni)**

Ad esempio: per 2 minuti su ON e 4 ore su OFF, si useranno le seguenti impostazioni:

- Quadrante superiore bianco impostato su "1-10"
- Quadrante superiore blu impostato su "2"
- Quadrante inferiore bianco impostato su "1-10h"
- Quadrante inferiore blu impostato su "4"

12 SOSTITUZIONE DEL GRUPPO SERBATOIO

Nel caso in cui il serbatoio debba essere sostituito seguire la procedura sotto indicata per ridurre al minimo lo spreco e mantenere l'area di lavoro pulita.

- 1) Posizionare il serbatoio da sostituire nella parte anteriore della macchina e bloccare la leva della struttura girevole.
- 2) Dispensare tutto il colorante dal serbatoio ripetendo dispensazioni massime all'interno di un contenitore pulito, considerando che questo colorante sarà aggiunto successivamente al nuovo serbatoio.
- 3) Rimuovere attentamente il gruppo cilindro della pompa: in primo luogo rimuovere il dado con rondella M4 e il bullone situati nella parte posteriore dell'alloggiamento della sede di battuta. Quindi allentare il dado della pompa che collega il gruppo pompa all'alloggiamento della valvola utilizzando una chiave fissa da 32 mm.



Potrebbero essere ancora presenti tracce di colorante, pertanto fare attenzione a non produrre schizzi quando si rimuovono le parti.

- 4) Collocare il gruppo pompa su un'area pulita libera da detriti e particelle che lo potrebbero contaminare o danneggiare.
- 5) Rimuovere il serbatoio dalla piastra girevole togliendo la vite frontale utilizzando una chiave fissa o una chiave a bussola da 10 mm, quindi allentare le due viti posteriori. Il serbatoio deve ruotare in senso orario e poter essere sollevato.
- 6) Per montare il nuovo serbatoio, posizionare l'asta di agitazione del serbatoio all'interno della boccola in plastica della piastra di agitazione, quindi inserire le due viti (36 - Figura 3-3) situate alla base del gruppo serbatoio nelle asole della piastra girevole e ruotare lentamente in senso antiorario.
- 7) Serrare le due viti (36 - Figura 3-3) usando una chiave a bussola da 10 mm o una chiave fissa da 10 mm.
- 8) Inserire una terza vite (36) (Figura 3-3) nella parte frontale del serbatoio per fissarlo in posizione e serrare come sopra indicato.
- 9) Ruotare il selettore di agitazione in posizione manuale (posizione 1) (capitolo 11) per verificare che il serbatoio esegua l'agitazione come previsto: la paletta all'interno del serbatoio deve ruotare liberamente.
- 10) Dopo aver eseguito questa verifica, spegnere il selettore di agitazione ruotandolo sulla posizione 0 (capitolo 11), sbloccare la leva della struttura girevole e ruotarla in senso orario verso la posizione successiva.
- 11) Montare il gruppo pompa rimosso dal vecchio serbatoio posizionandolo sulla parte superiore dell'alloggiamento della valvola e allentando il dado della pompa.
- 12) Quindi inserire la vite con rondella M4 e serrare utilizzando un dado di bloccaggio M4.
- 13) Azionare il pistone della pompa e la manopola del serbatoio per verificarne il corretto funzionamento.
- 14) Riempire il serbatoio con il colorante prelevato dal serbatoio rimosso, assicurandosi che il colorante non sia stato contaminato.




Non introdurre colorante contaminato all'interno del serbatoio poiché ciò porterebbe all'ostruzione della valvola.

- 15) Riempire il serbatoio secondo le istruzioni del capitolo 4.

13 SOSTITUZIONE DEL GRUPPO POMPA

- 1) Posizionare il serbatoio che richiede la sostituzione del gruppo pompa nella parte anteriore della macchina e bloccare la leva della struttura girevole.
- 2) Premere la pompa fino in fondo per assicurarsi che tutto il colorante sia stato rimosso, quindi ruotare la manopola della valvola in posizione di dispensazione per chiudere il serbatoio.
- 3) Rimuovere attentamente il gruppo cilindro della pompa: in primo luogo rimuovere il dado con rondella M4 e il bullone situati nella parte posteriore dell'alloggiamento della sede di battuta. Quindi allentare il dado della pompa che collega il gruppo pompa all'alloggiamento della valvola utilizzando una chiave fissa da 32 mm.

 **Potrebbero essere ancora presenti tracce di colorante, pertanto fare attenzione a non produrre schizzi quando si rimuovono le parti.**

- 4) Smaltire il gruppo pompa rimosso secondo le modalità di legge vigenti.
- 5) Montare il nuovo gruppo pompa posizionandolo sulla parte superiore dell'alloggiamento della valvola e serrando il dado della pompa, assicurandosi che il nuovo gruppo pompa e le parti interne siano libere da detriti e graniglia.
- 6) Quindi inserire la vite con rondella M4 e serrare utilizzando un dado di bloccaggio M4 nella parte posteriore dell'alloggiamento della sede di battuta.
- 7) Azionare il pistone della pompa e la manopola del serbatoio per verificarne il corretto funzionamento.
- 8) Riempire di colorante il gruppo pompa secondo le istruzioni indicate nel capitolo 4.

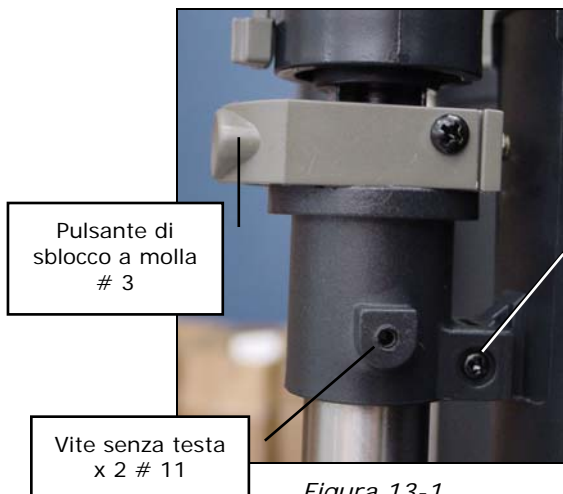


Figura 13-1

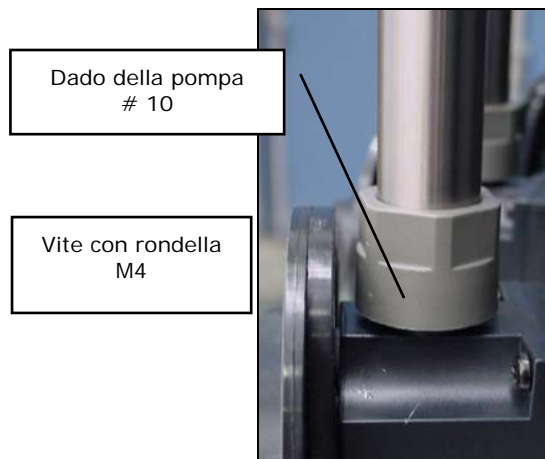


Figura 13-2

14 LE ASTE DI MISURAZIONE DI DISPENSAZIONE

14.1 Che cosa sono le aste di misurazione?

L'asta di misurazione è semplicemente un preciso dispositivo di gradazione, per assicurare un dosaggio preciso del colorante.

I produttori di colorante rendono disponibili un intero spettro di formulazioni di colore sulla base dei loro prodotti. Per creare questo spettro di colori, la formula richiede l'aggiunta di piccole quantità di diversi coloranti alla vernice base.

La quantità di colorante aggiunta, viene misurata in "once fluide". La misurazione dell'oncia viene ulteriormente suddivisa in frazioni di dispensazione. Quantità incrementali comuni sono 32, 48 e 64 frazioni di oncia.

La dimensione della latta di base nella quale si aggiunge il colorante è molto importante.

Le formule create utilizzando il gallone americano come sistema di misura per la latta di riferimento, devono essere modificate durante la dispensazione in latte esprese con il sistema metrico (USM) o in galloni imperiali (US IMP). Una (1) oncia di colorante è indicata comunemente come "1Y" (Y = 1 oncia).

14.2 Aste di misurazione di dispensazione standard

1/48 US
1/96 US
1/64 US
1/48 USM
Sistema metrico
1/48 Imperial Oz (Oncia Imperiale)
1/96 Imperial Oz (Oncia Imperiale)

PAGINA VUOTA